

# MANUEL D'UTILISATION



# TITAN

## SOMMAIRE

### Mise en place et fonctionnement

<b>1.1.0</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	<b>P. 3</b>
<b>1.2.0</b>	<b>Installation de la machine</b>	<b>P. 3</b>
<b>1.3.0</b>	<b>Utilisation de la machine</b>	<b>P. 6</b>
	<b>a- Démarrage de la machine</b>	<b>P. 6</b>
	<b>b- Utilisation du réglage micrométrique</b>	<b>P. 8</b>
	<b>C- Barres de sécurité</b>	<b>P. 9</b>
<b>1.4.0</b>	<b>Déplacement du chariot d'impression</b>	<b>P.10</b>
<b>1.4.1</b>	<b>Montée/Descente Racle/ Contre Racle</b>	<b>P.10</b>
	<b>Arrêt d'urgence</b>	<b>P.11</b>

### Utilisation de la machine

<b>2.1.0</b>	<b>Panneau de commande de la machine</b>	<b>P.12</b>
<b>2.1.5</b>	<b>Utilisation des fonctions du panneau</b>	<b>P.13</b>
<b>2.1.6</b>	<b>Voyants du panneau de commande</b>	<b>P.14</b>
<b>2.2.1</b>	<b>Menus de la machine</b>	<b>P.17</b>
<b>2.2.2</b>	<b>Menu des têtes d'impression</b>	<b>P.18</b>
<b>2.2.3</b>	<b>Paramétrage des flasheurs</b>	<b>P.19</b>
<b>2.2.5</b>	<b>Menu service</b>	<b>P.21</b>
<b>2.3.0</b>	<b>Test d'impression individuel</b>	<b>P.22</b>
<b>2.3.1</b>	<b>Test d'impression final</b>	<b>P.22</b>
<b>2.3.2</b>	<b>Messages d'erreur et défauts</b>	<b>P.23</b>
<b>2.3.3</b>	<b>Flasheurs intermédiaire et accessoires</b>	<b>P.25</b>
<b>2.3.4</b>	<b>Flasheur Q-Runner</b>	<b>P.26</b>
<b>2.3.5</b>	<b>Flasheur Rapide Wave</b>	<b>P.27</b>
<b>2.3.6</b>	<b>Caractéristiques techniques des flasheurs</b>	<b>P.28</b>
<b>3.1.0</b>	<b>Recommandation de graissage</b>	<b>P.29</b>

### Maintenances et entretiens

<b>3.1.1</b>	<b>Recommandations de maintenance</b>	<b>P.29</b>
<b>4.1.1</b>	<b>Têtes d'impression électriques</b>	<b>P.30</b>

### Plan électriques

<b>5.1.1</b>	<b>Plans électriques</b>	
--------------	--------------------------	--

## Première partie

### Mise en place de la machine et fonctionnement

#### 1.1.0

**AFIN DE GARANTIR UN BON FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE DE SERIGRAPHIE TITAN, LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES DOIVENT ETRE COMPRISES ET IMPERATIVEMENT SUIVIES.**

- 1/ Porter toujours des lunettes de sécurité
- 2/ Une machine en fonctionnement ou connectée ne doit jamais être laissée sans surveillance
- 3/ Garder toujours les mains, outils, bijoux et vêtements éloignés des têtes d'impression pendant le fonctionnement de la machine.
- 4/ Ne jamais opérer à une intervention sur les parties électriques de la machine, ce type d'intervention est réservé à des techniciens qualifiés et autorisés par le fabricant ou son distributeur.
- 5/ Les opérations de maintenance sur la machine ne peuvent être effectués qu'après que la machine soit éteinte. Attendre toujours 5 minutes après avoir débranché la machine avant de commencer toute intervention.

#### 1.1.5 Installation de la machine

L'installation de la machine ne doit être effectuée que par la société ANATOL ou son distributeur.

Tous les emballages et les caisses peuvent être ouvert avant l'arrivée du **technicien à l'exception des têtes d'impression**. Les installations pneumatiques et électriques doivent être prêtent et correspondre aux besoins de la machine et respecter les législations en vigueur dans le pays dans lequel est installé le matériel.

a/ Retirer l'indexer de la caisse et l'ensemble des calles qui sont utilisées pour sécuriser le matériel lors du transport.

b/ Un élévateur avec une capacité suffisante sera nécessaire pour décharger la caisse du camion et également sortir la machine de la caisse.

Sortez la caisse du camion et venez la mettre en position à côté de l'emplacement final de la machine. Sortez ensuite la machine et positionnez là à l'emplacement souhaité.

**ATTENTION : Ne pas retirer les têtes d'impression de la caisse.** Cette opération ne doit être effectuée que sous la surveillance du technicien qui installera la machine. Le panneau de commande et les têtes d'impression pourraient dans le cas contraire subir de dommages. Vous pouvez retirer le capot de la caisse, mais laissez les têtes à l'intérieur.

**Un emplacement de travail minium est nécessaire pour pouvoir effectuer l'installation, veillez à vous en assurer avant l'arrivée du technicien de montage.**

C/ Un électricien qualifié doit procéder à la préparation de la ligne électrique en respect avec la législation en vigueur. Ne pas utiliser une ligne commune à plusieurs machines. Une ligne électrique dédiée doit être installée pour la machine.

Certaines machines sont conçues pour utiliser du 220V mono, d'autres fonctionnent en 380V Triphasé. Contactez votre distributeur afin de connaître les caractéristiques du raccordement et la puissance nécessaire.

D/ Un professionnel spécialisé est requis pour l'alimentation pneumatique de la machine TITAN.

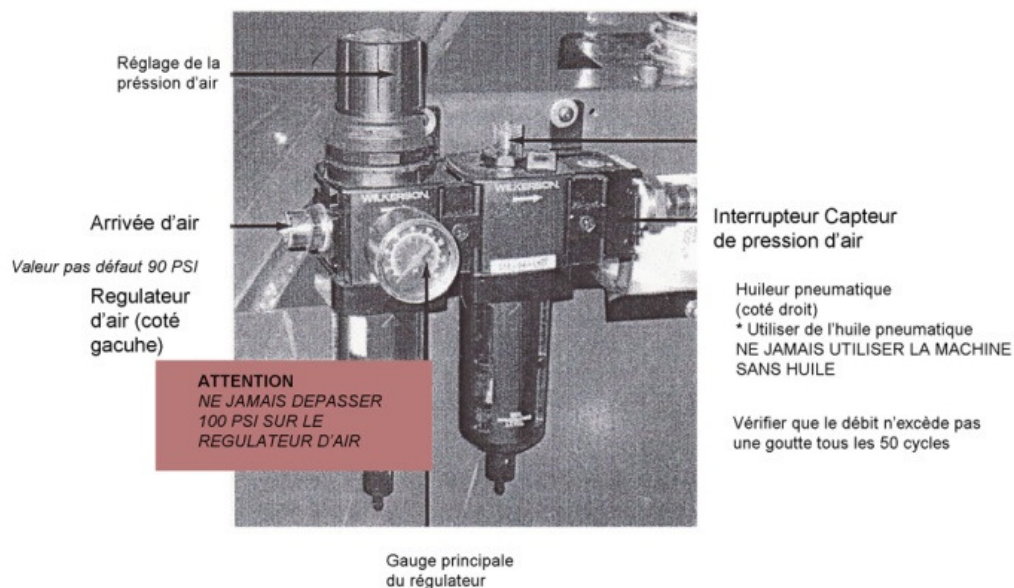
Le spécialiste doit effectuer la correction entre votre compresseur et le dispositif FRL de la machine.

Le compresseur doit impérativement être équipé d'un dispositif d'assèchement de l'air comprimé, surtout les compresseurs à vis qui émettent une grande quantité d'eau.

Un air chargé en eau peut entrainer rapidement une mise hors service des composantes pneumatiques de la machine ANATOL : pollution du lubrifiant d'origine, blocage des tiroirs, bouchage des réducteurs de débit, ect... Ces dégradations ne pourront pas être prises en garantie.

La pression de service doit être de 6 à 7 bars, jamais supérieur.

#### 1.2.0 REGULATEUR DE PRESSION ET HUILEUR



E/ Le technicien assurant l'installation du matériel va ensuite contrôler les différents éléments composants la machine, les assembler et les mettre à niveau.  
Certaines tâches ponctuelles nécessiteront l'aide d'une personne supplémentaire.  
Merci d'assister le technicien à sa demande, afin que l'installation puisse être réalisée efficacement.



5

### 1.2.5 Utilisation de la machine

A/ Pour démarrer la machine, une procédure simple doit être suivie étape par étape. Commencez par tirer en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre le bouton d'arrêt d'urgence placé sur le panneau de commande de la machine.

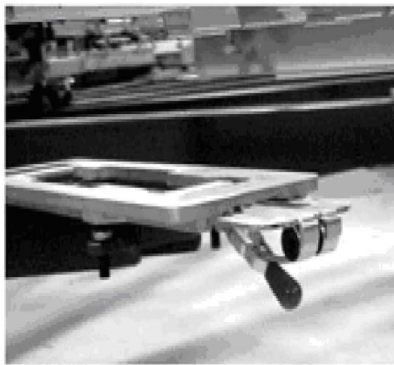
B/ Tournez la clé de contact sur la position « ON » (sens des aiguilles d'une montre). Vous allez entendre un Bip, la machine commence alors un scanning des différentes fonctions. Assurez-vous que les barres de sécurité de la machine sont en place (elles doivent barrent l'accès entre les jeannettes). La machine ne peut pas démarrer tant que les barres ne sont pas en place.



C/ Contrôlez qu'aucun message ne s'affiche sur le panneau de commande. Pour effacer un message, appuyez sur le bouton **RESET** et attendez quelques secondes.

D/ La machine est maintenant prête à fonctionner. Utilisez le bouton **CYCLE** pour choisir entre le mode Automatique (AUTO MODE) ou manuel (MANUAL MODE). Appuyez sur **START** et la machine démarre après un court délai (durée programmable). Pour arrêter la machine normalement, appuyez sur le bouton **STOP**. La machine s'arrête quand le cycle d'impression est terminé.

Il existe deux types de support palette qui peuvent équiper la machine ANATOL, les deux systèmes exigent d'être suffisamment serrés avant de mettre en marche la rotation. Le système « STYLE » se verrouille automatiquement en position, le système « SLIDE » sur glissière, peut se déplacer et doit donc être placé en position correcte par rapport au cadre d'impression de la machine.



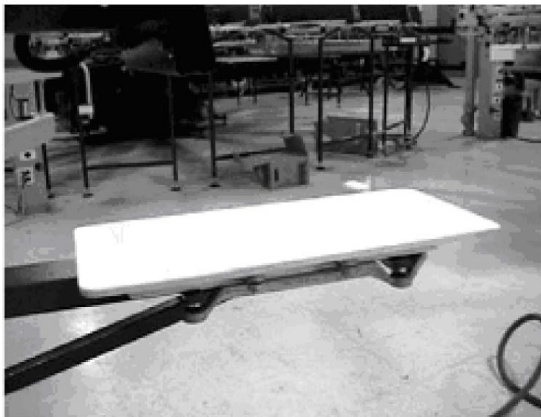
Palette type "STYLE" ouverte



Palette type "STYLE" partiellement fermée



Palette type "STYLE" fermée



Palette type "SLIDE" (à glissière) montée



Bras libre pour palette type "SLIDE"

## A/ UTILISATION DU SYSTEME DE REGLAGE MICRO METRIQUE

Pour effectuer l'ajustement du calage, suivez les étapes suivantes :

1. Libérez le serrage pneumatique ou manuel gauche
2. Desserrez les deux molettes de verrouillage « MICRO LOCK » située sur le porte écran droit
3. Effectuez la correction du repérage au moyen des trois boutons micro métriques. Deux boutons permettent un ajustement gauche-droite et une troisième avant-arrière
4. Resserrez les deux molettes de verrouillage
5. Réenclenchez le serrage pneumatique ou manuel
6. Répétez les différentes étapes autant de fois que nécessaire

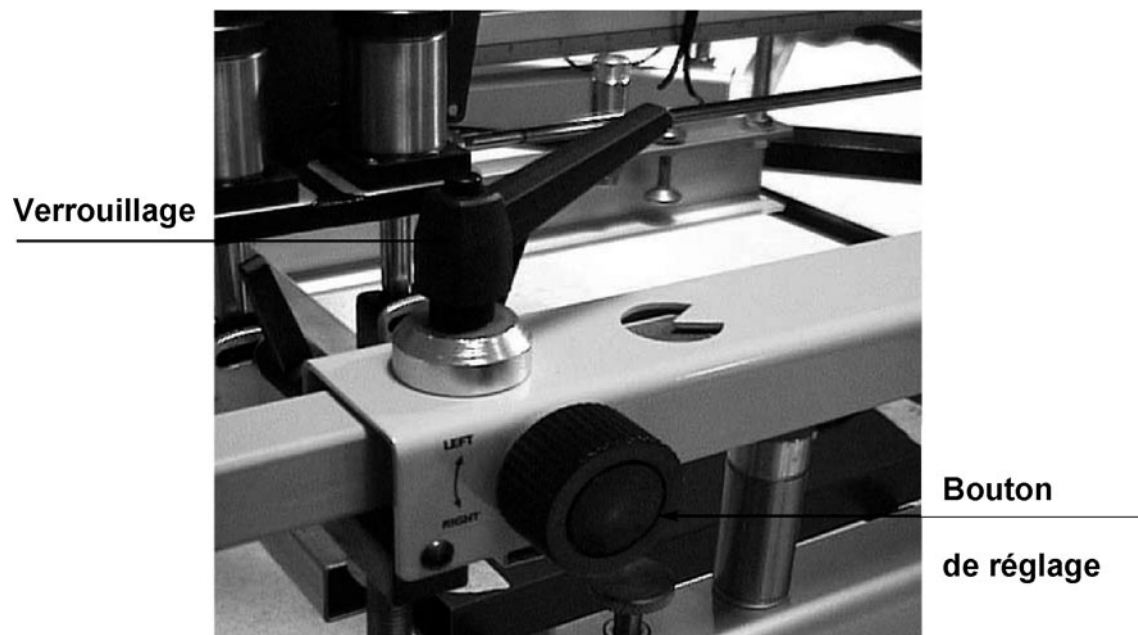


FIG. 12

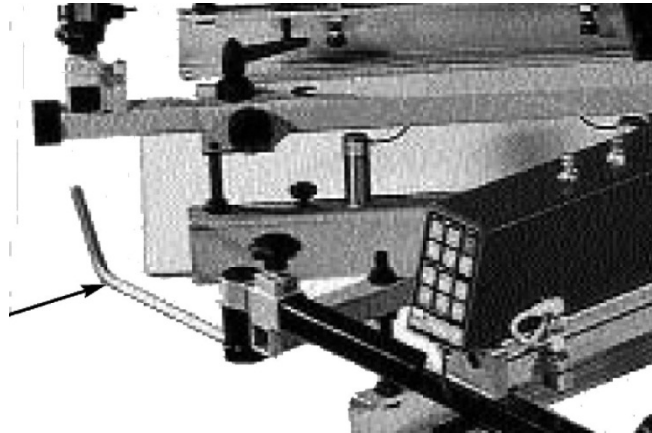


En conformité avec la législation en vigueur, la machine est équipée de barre de sécurité pour la protection des opérateurs et des agents de maintenance. Le dispositif consiste en barres de sécurité placées entre chaque tête d'impression.

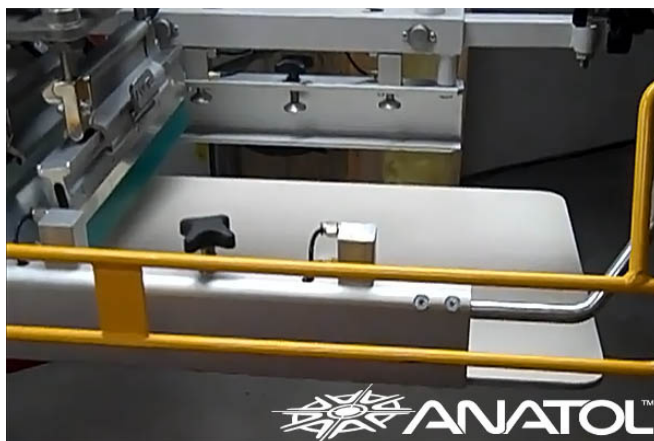


Les barres de sécurité sont positionnées entre chaque tête d'impression.

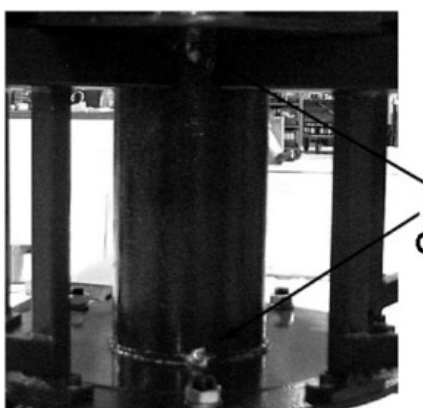
Un interrupteur électromécanique ne permet le fonctionnement de la machine que quand les barres sont en position fermée.



**BARRES DE SECURITE**

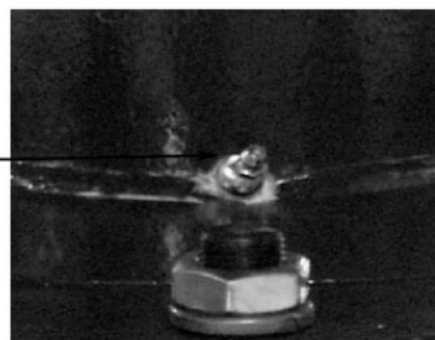


Les barres de sécurité vont arrêter automatiquement la machine si elles sont pressées.



**Fig. 14**

**Graisseur**



**Fig. 15**

**L'INDEXEUR DOIT ETRE GRAISSE AVEC UNE GRAISSE INDUSTRIELLE CHAQUE SEMAINE**

#### 1.4.0 DEPLACEMENT DU CHARIOT D'IMPRESSION

1. Appuyez sur « Feewheel » (1) pour verrouiller l'indexeur
2. Tournez sur la tête d'impression désirée
3. Appuyez sur bouton T-shirt à côté de la tête que vous souhaitez activer (3)
4. Appuyez sur le bouton QRunner du panneau de commande
5. Appuyez sur le bouton de la tête # à nouveau, le chariot va se déplacer d'une limite à l'autre. Appuyez sur le bouton de la tête # à nouveau pour revenir en position de départ



#### 1.4.1 MONTEE/ DESCENTE RACLE/ CONTRE RACLE

- 1-Appuyez sur « Feewheel » (1) pour verrouiller l'indexeur
- 2- Tournez sur la tête d'impression désirée
- 3- Appuyez sur bouton T-shirt à côté de la tête que vous souhaitez activer
- 4- Appuyez sur la touche rapide Wave en partie supérieur du panneau de commande
- 5- Appuyez sur le bouton de la tête # à nouveau, le contre racle va monter et la racle descendre. Appuyez sur le bouton de la tête # à nouveau pour monter la racle et descendre la contre racle



## UTILISATION DE LA MACHINE

Le pilotage de la machine TITAN s'effectue grâce à un panneau de commande monté sur un bras rotatif fixé au centre de la structure de la machine. Ce bras peut tourner autour du périmètre de la machine de façon à la commander depuis chaque poste d'impression.



### POUR UN ARRÊT IMMÉDIAT D'URGENCE

**NE PAS UTILISER LE BOUTON « STOP »**, Car celui-ci permet à la machine de continuer jusqu'à ce que le cycle d'impression soit terminé. Pour redémarrer la machine référez-vous à la procédure de démarrage standard.

Quand le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné, tourner la molette en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour relâcher et permettre le réarmement de la machine.

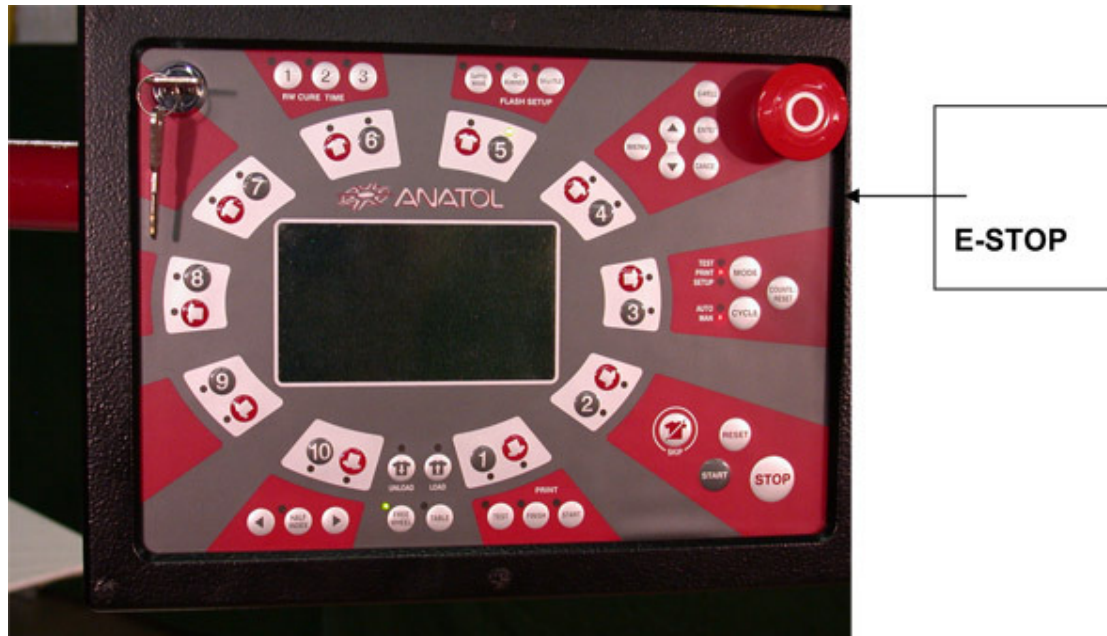
ANATOL  
INC SPE  
POR  
VER. 1.20

SCANNING FOR DEVICES  
\*\*\*\*\*

SCAN FOUND 1 DEVICE

Au démarrage de la machine,  
différents messages d'initialisation  
apparaissent sur l'écran

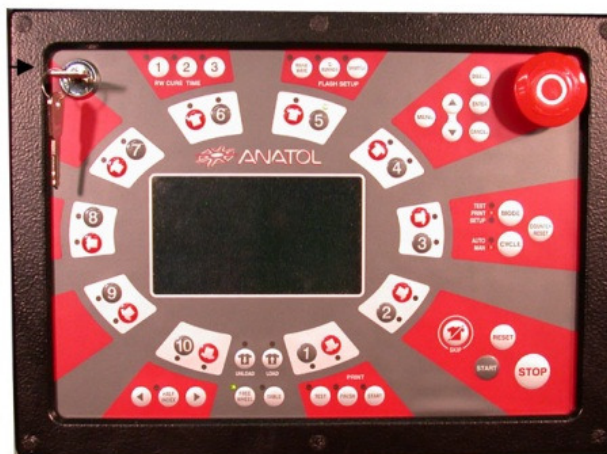
## 2.1.0 PANNEAU DE COMMANDE



### **LE BOUTON D'ARRET D'URGENCE SE TROUVE EN HAUT A DROITE DU PANNEAU DE COMMANDE**

Le bouton d'arrêt d'urgence doit être appuyé à fond quand il est nécessaire d'arrêter immédiatement la machine en cours de cycle. Son utilisation est réservée à une nécessité d'arrêt immédiat de la machine.

## 2.1.5 Description des différentes fonctions


 13


TOUCHE	FONCTION
1- A : Tshirt avec flèche vers le haut allumée B : Tshirt avec flèche vers le bas allumée	Informe qu'un Tshirt doit être chargé Informe qu'un Tshirt doit être déchargé
2- Appuyez sur <b>INDEX</b>	La machine va s'indexer dans la direction d'impression
3- Appuyez sur <b>Free Weel</b>	Engage ou désengage la machine (roue libre)
4- Appuyez sur <b>Table</b>	Monte Descente des palettes
5- Appuyez sur <b>Skip</b>	Pas d'impression sur cette palette
6- Appuyez sur <b>Dwell</b>	Réglage des temporisations d'automatisme (cycle de la machine ou du flashage)
7- Appuyez sur <b>Test</b>	La machine va imprimer manuellement sur une simple tête. Pour imprimer sur une tête depuis le panneau de commande. <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Appuyez sur le bouton on/Off de la tête choisie. Appuyez sur le bouton Print test.</li> <li>b. Appuyez sur le bouton Tshirt , Appuyez sur ON/Off, la machine va imprimer uniquement sur une tête</li> </ul>
8- Appuyez sur <b>Cycle</b>	Choix entre le mode manuel ou automatique Mode automatique : La machine imprime et se lève automatiquement selon les temporisations Dwell programmée Mode manuel : Le bouton du démarrage ou la pédale doit être actionnée à chaque cycle.
9- Appuyez sur <b>Mode</b>	Choix entre Setup, Print, Test
10- Appuyez sur <b>START</b>	Départ d'un cycle d'impression en mode manuel
11- Appuyez sur <b>Finish</b>	Arrêt automatique. Arrête automatiquement les têtes à la fin du cycle (progressif)
12- Appuyez sur <b>START</b> (petit bouton)	Continuer un cycle d'impression
13- Appuyez sur <b>RESET</b>	Remise à zéro pour effacer un défaut
14- Appuyez sur <b>STOP</b>	Arrêt complet de la machine en fin de cycle
15- Appuyez sur une touche T-Shirt du panneau de commande	Informe la machine de la position du tshirt

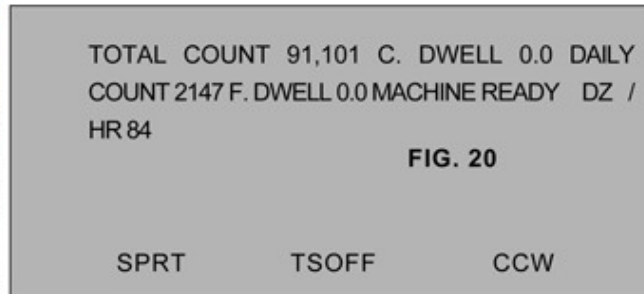
TOUCHE	FONCTION
16- Appuyez sur le bouton STOP	Arrêt en fin de cycle. Peut être utilisé a tout moment, la machine va toujours terminer le cycle avant arrêt. En cas d'urgence ne pas utiliser cette fonction mais utilisez le bouton d'arrêt d'urgence se trouvant en haut à droite du panneau de commande.
17- Ecran d'affichage	Indique les différents états du fonctionnement. Egalement les temporisations du cycle, temps de flash et compteur d'impression. Accès aux différents menus pour toutes les fonctions de la machine
18- Appuyez sur le bouton MENU	Affiche un menu spécifique pour le contrôle de chacune des fonctions
19- Flèche défilement haut/bas	Utilisez ce bouton à chaque fois que le curseur doit être déplacé vers le menu choisi
20- Bouton ENTER	Utilisé pour naviguer entre les différents menus et enregistrer les paramètres choisis. Utilisé également dans le menu des flasheurs pour indiquer la position choisie pour les flasheurs
21- Bouton CANCEL	Utilisé pour sortir du menu ou annuler certaines valeurs
22- Counter Reset	Remise à zéros du compteur d'impression
23- Rubriques spéciales	Appuyez sur le bouton du numéro de la tête Appuyez sur le bouton Tshirt adjacent Appuyez dans la section « RW CURE TIME » sur le bouton dont le numéro correspond à la fonction souhaitée : 1- Déplacement du chariot d'impression avant/ arrière 2- Abaissement de la racle d'impression 3- Coupure air comprimé, sauf serrage écran

## 2.1.6 Description des voyants



Sous chaque numéro de tête d'impression se trouve une LED, la couleur de celle-ci indique le type de matériel monté sur cette tête

- VERT : Tête d'impression normale
- ORANGE : Flasheur rapide Wave Quartz
- ROUGE : Flasheur infrarouge



Ecran principal

### 1-Totalisateur de cycle

Comptage du nombre de cycle effectué par la machine. Le calcul est basé sur chaque impression de la dernière tête. Cette valeur ne peut pas être modifiée par l'opérateur.

### 2- Compteur journalier

Indique le nombre d'impression depuis la dernière remise à zéro par l'opérateur.

### 3-Machine Ready

Indique que tous les systèmes sont prêts et que la machine est prête à imprimer.

### 4-CCW/CX

Indique que la machine fonction dans le sens des aiguilles d'une montre (CCW) ou dans le sens contraire (CX). La machine à rotation pneumatique ne peut tourner que dans un seul sens déterminé lors de la fabrication à l'usine ANATOL.

### 5-TSMAN /TS ODD

Le détecteur du T-shirt est réglé sur manuel ou OFF

### 6- C.DWELL(Cycle dwell time)

Indique le temps entre l'indexage de la rotation et l'impression pendant le fonctionnement automatique. Modifiez cette valeur en appuyant sur le bouton « Dwell » et les boutons « UP » et « Down »

### 7- F.DWELL (Flash dwell time)

Indique le temps en seconde pendant lequel les tables restent en position hautes, après que le temps de flashage soit expiré. La valeur par défaut est 0.0 seconde.

### 8- DZ/HR

Indique la production moyenne en douzaine par heure

### 9-RW1/RW2/RW3

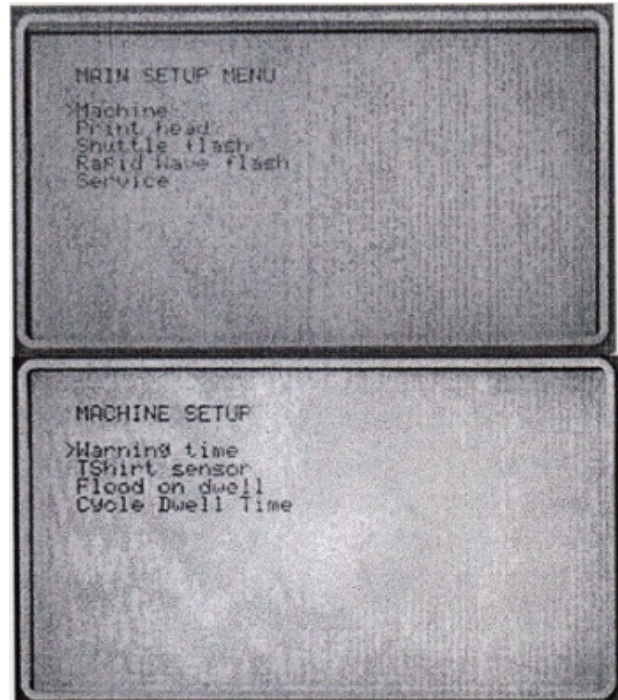
Temps de flashage des flasheurs avec 3 temps différents possibles pour chaque flash



### 2.2.1 MENU MACHINE

Depuis le menu principal, après avoir pressé MENU, entrez dans le menu de la machine en utilisant les flèches Haut/Bas pour déplacer le curseur sur « Shuttle Flash » puis appuyez sur la touche **Enter**

Dans ce menu vous accédez à quatre options qui peuvent être modifiées



<b>WARNING TIME</b>	Combien de temps souhaitez-vous que le Bip sonne avant que la machine ne démarre
<b>TSHIRT SENSOR</b>	Déconnexion du capteur ou manuel
<b>Flood on Dwell</b>	Le chariot sort après avoir finis de napper l'écran
<b>Cycle Dwell Time</b>	Temps pendant vous souhaitez que le chariot d'impression reste en bas

## 2.2.2 MENU DES TETE D'IMPRESSION PRINT HEAD SETUP

### 1-SELECTION DANS LE MENU PRINCIPAL

Utilisez les flèches de défilement pour déplacer le curseur sur le menu « PRINT HEAD », et appuyez sur la touche ENTER pour accéder au menu de réglage des têtes

### 2- CHOISIR UNE TETE SPECIQUE OU TOUTES LES TETES

Utilisez les flèches de défilement pour sélectionner un tête par son numéro puis appuyez sur Enter.

En pressent le bouton Enter vous accédez à l'ensemble des paramètres de la tête



<b>MULTIPRINT</b>	Ce paramètre est utilisé pour indiquer combien de fois la tête doit imprimer avant que la machine ne tourne. Remarque : Entre chaque course d'impression, la palette doit descendre en position basse (pour napper), le temps du cycle est donc plus long
<b>MUTIPRINT TABLE MOVE</b>	Déplacement automatique de la table en continu
<b>INK TYPE</b>	Choix entre les encres à eau ou plastisol

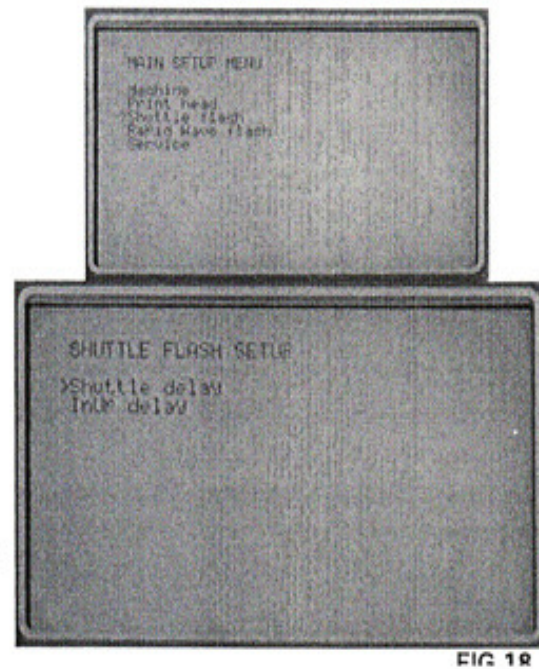
### 2.2.3 PARAMETRAGE DES FLASHEURS SHUTTLE FLASH

Sélection du Shuttle flash dans le menu principal

Utilisez les flèches haut/ bas pour positionner le curseur sur le menu « Shuttle Flash, puis appuyez sur la touche **Enter**

#### Shuttle Flash Delay

Il s'agit d'un temps programmé en seconde pour indiquer à la tête d'impression quand rétracter le flasheur à sa position de sortie. Quand la machine est arrêtée, le flasheur doit rester en position sortie « Out ». Le délai par défaut est de 10 secondes.



#### InUP Delay

Il s'agit du temps en seconde pendant lequel vous souhaitez que le flasheur reste en position haute.

## 2.2.4 PARAMETRAGE DES FLASHEURS RAPIDE WAVE

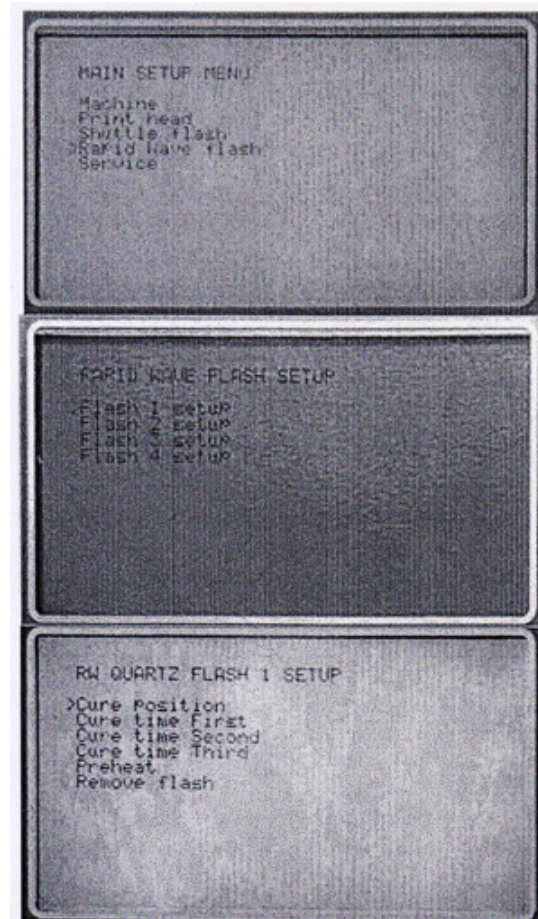
Sélection du Flasheur Rapide Wave dans le menu principal

Utilisez les flèches haut/ bas pour positionner le curseur sur le menu « Rapide Wave Flash », puis appuyez sur la touche **Enter**

Utilisez les flèches haut/ bas pour positionner le curseur sur le flasheur dont vous souhaitez modifier les réglages, puis appuyez sur la touche « **Enter** »

### Cure Position

Il s'agit de la tête sur laquelle vous souhaitez positionner le flasheur



### Cure Time First/Second/Third

Vous avez la possibilité d'indiquer trois différents temps de séchage pour chaque flasheur

### Preheat

Sur chaque flasheur Rapide Wave vous pouvez ajuster la valeur de préchauffage. Dans ce cas le flasheur se met en marche juste avant que le T-shirt vienne sous le flash et il est donc ainsi déjà à sa température maximum, quand le T-shirt arrive en position

### Remove Flash

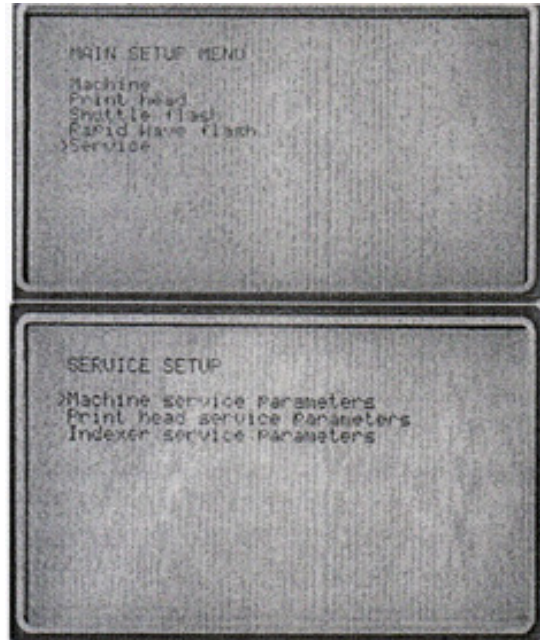
Choisissez cette option si vous souhaitez retirer le flasheur de la tête d'impression

## 2.2.5 MENU SERVICE

Sélection menu service dans le menu principal

Utilisez les flèches haut/ bas pour positionner le curseur sur le menu « Service Setup», puis appuyez sur la touche **Enter**

Utilisez les flèches haut/ bas pour positionner le curseur sur le sous menu dont vous souhaitez modifier les réglages, puis appuyez sur la touche « **Enter** »



**Fig. 20**

### MACHINE SERVICE PARAMETERS

Rotation direction : Clockwise (sens des aiguilles d'une montre) ou Counter Clockwise (sens inverse).  
 Uniquement pour les machines équipées de la rotation électrique.

**MACHINE SIZE** : Nombre de stations installées

### PRINT HEAD SERVICE PARAMETERS

**SELECT HEAD** : Choisissez la tête d'impression pour laquelle vous souhaitez modifier les réglages

**CHOOOPER DELAY** : C'est le temps d'attente en seconde avant que la racle descende en position basse, pour s'assurer que le cycle de raclage ne commence pas avant que la racle soit en contact avec l'écran

**DEFAULT PARAMETES** : Remise à zéro de réglage, retour aux valeurs usine

### INDEXER SERVICE PARAMETERS

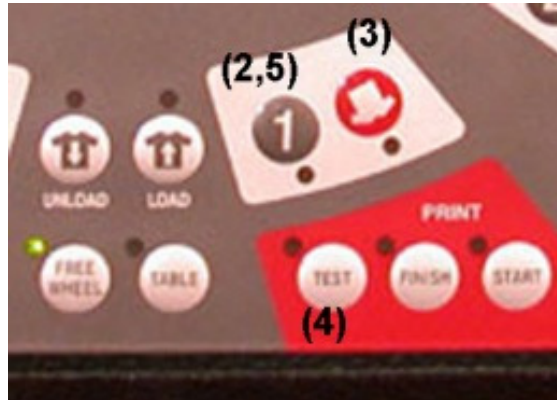
**Indexer Drive** : Choix du sens de rotation

**Lift Up Delay** : Combien de secondes avant la remontée

**Default Parameters** : remise à zéro, retour aux valeurs usine

### 2.3.0 TEST D'IMPRESSION INDIVIDUEL

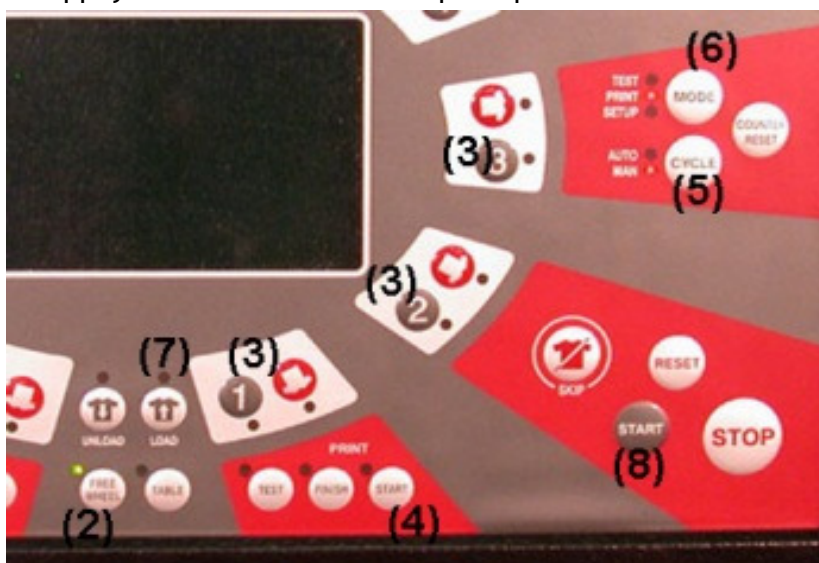
- 1/ Appuyez sur la touché Freewheel pour engager l'indexeur
- 2/ Activez la tête choisie en appuyant sur le numéro correspondant
- 3/ Pressez sur la touche Tshirt à coté de la tête que vous avez activée
- 4/ Appuyez sur le bouton test du menu d'impression (en bas du panneau)
- 5/ Appuyez sur la tête # à nouveau



### 2.3.1 TEST D'IMPRESSION FINAL

Ce cycle réalise une impression unique sur un T-shirt sur l'ensemble des têtes tour à tour.

- 1/ Charger un T-shirt sur la palette de chargement
- 2/ Appuyez sur la touché Freewheel pour engager l'indexeur
- 3/ Activez les têtes choisies en appuyant sur les numéros correspondants
- 4/ Appuyez sur le bouton start gris clair. Cela indique à la machine qu'il n'y a pas de tshirt prêt sur les palettes.
- 5/ Changez le cycle de manuel à Auto
- 6/ Appuyez sur le bouton mode pour changer en test mode
- 7 Appuyez sur la touche LOAD (icone en forme de Tshirt avec une flèche)
- 8/ Appuyez sur le bouton START principal



**2.3.0 ERREURS MACHINE ET DEFAULTS**

DEFAULTS SPECIFIQUES	POSSIBLE CAUSES ET SOLUTIONS
<p><b>ERREUR 1</b>                      Lift up proximity error : Signal not received from the up or top proximity switch on indexer lift cylinder</p> <p><i>Signal du détecteur de position haute du vérin de levée des jeannettes non reçu</i></p>	<p>Ce message d'erreur indique que la machine n'a pas reçu le signal « haut » du détecteur position du vérin de levée des jeannettes, cela peut être une pression d'air insuffisante ou un dysfonctionnement du détecteur. Assurez-vous que le voyant du détecteur est bien allumé quand le vérin est en position haute, contrôler son câble s'il n'est pas endommagé                      Si le problème persiste contactez notre SAV</p>
<p><b>ERREUR 2</b>                      Lift down proximity error signal not received from the down or bottom proximity switch or indexer lift cylinder</p>	<p>Ce message d'erreur indique que la machine n'a pas reçu le signal "bas" du détecteur de position.                      La cause peut être un échappement ou un silencieux obstrué ou bien un tuyau plié. Cependant le problème le plus courant peut être un dysfonctionnement du détecteur de position.                      Contrôler la LED témoin, en position basse, elle doit être éteinte.                      Contrôler que son câble n'est pas endommagé                      Si le problème persiste contactez notre SAV</p>
<p><b>ERREUR 3</b>                      Table lock Error                      Signal not received from the Down of Bottom proximity switch or Indexer Lift cylinder</p>	<p>Ce message d'erreur indique que la machine n'a pas reçu de signal du vérin de verrouillage de l'indexeur (un vérin pneumatique fait basculer l'indexeur vers le bas pour permettre une rotation manuelle des jeannettes: free wheel et pour son retour afin d'effectuer une nouvelle rotation). Ce vérin remonte l'indexeur pour que celui-ci puisse entraîner la rotation du carrousel. Cela peut être causé par un mauvais fonctionnement du vérin lui-même ou plutôt d'un tuyau plié.                      La cause la plus probable est cependant un dysfonctionnement du détecteur de proximité.                      Si le problème persiste contactez notre SAV</p>

DEFAUTS SPECIFIQUES	POSSIBLE CAUSES ET SOLUTIONS
<p><b>ERREUR 4</b>                      Air switch Errroo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The air was not connected</li> <li>- The pressure is too low</li> <li>- The air switch has malfunctioned Or a cable has been broken</li> </ul>	<p>Ce message d'erreur indique que la pression d'air fournie est trop faible, que le robinet d'air ne fonctionne pas correctement ou un câble est coupé.</p> <p>Contrôler le compresseur, le groupe de régulation de pression situé en bas de la machine à l'arrivé du tuyau d'air comprimé.</p> <p>Au besoin augmenter la pression en tournant la molette de réglage après l'avoir relevée</p> <p>Si le problème persiste contactez notre SAV</p>

### Note importante

Il existe d'autres défauts possibles mais ils ne se produisent que très rarement. Pour cette raison ils ne sont pas listés dans ce document. Si vous constatez un problème non listé, contactez le support SAV de la société BUISINE et expliquez clairement votre problème.

Notre objectif est de réduire au maximum les problèmes rencontrés.

La société Anatol travaille constamment à l'amélioration de l'endurance et des performances de ses machines, nous apprécions tous les retours d'informations de nos clients.



## FLASHEURS INTERMEDIAIRES ET ACCESSOIRES

Les principaux accessoires pour les machines Anatol sont les flasheurs intermédiaires. Il existe différents types de flasheur adaptable à la machine.

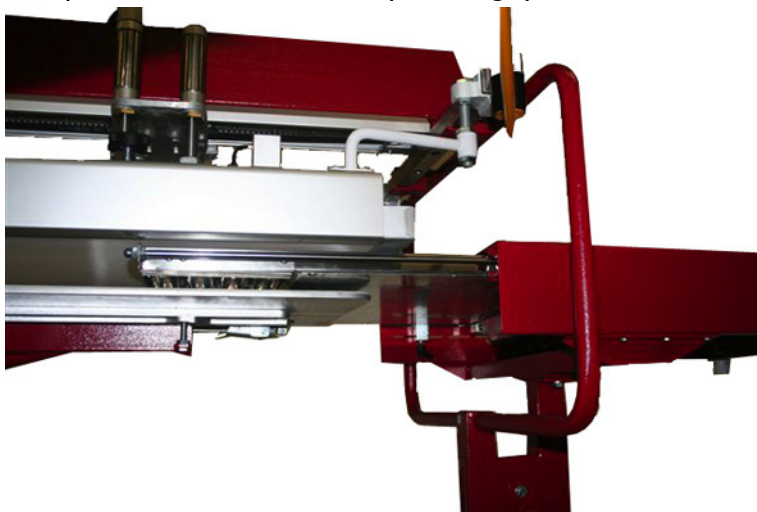
Les deux les plus couramment utilisés sont le Q-runner et le Rapide Wave. Ils sont tous les deux étudiés pour être utilisé sur la machine sans modification.

Le rapide Wave se place à la place d'un écran dans le porte écran, la tête d'impression devient inopérante lors de sa mise en place, la machine à donc une tête immobilisée par flasheur. Il peut également être monté sur pied, si la machine dispose d'un emplacement libre sans tête d'impression.



*Flasheur Rapide Wave*

Le système Q-Runner se place lui en face de la palette à flasher. Grâce à son système mobile le flasheur vient flasher entre l'écran et la palette après le cycle normal d'impression. Il n'y a donc pas de perte de poste d'impression, en revanche le cycle d'impression est dans ce cas plus long qu'avec un flasheur classique de type rapide Wave.



*Flasheur Q-runner*

### 3.2.0 Flasheur à déplacement Q-Runner

Ce sècheur intermédiaire est donc utilisé quand tous les postes d'impression sont occupés et que l'opérateur ne veut pas immobiliser une tête d'impression.

Le Q-runner vient en place devant le poste d'impression à flasher. Après le cycle de raclage, les palettes s'abaissent, la navette du Q-runner sort alors de la structure du sècheur pour effectuer sa course entre le dessous de l'écran et le dessus de la palette. L'amplitude de la course est réglable grâce à une butée mobile située au dessous du chariot.



Cette butée limite la course avant, la course retour revient toujours en butée arrière pour libérer totalement l'espace de rotation des jeannettes.

La puissance du rayonnement est ajustable au moyen d'un potentiomètre.

La vitesse de déplacement du chariot est réglable également en course avant et en course arrière. La combinaison des vitesses de course et de la puissance du rayonnement permet un large éventail de réglage de la puissance de séchage.

Il est important d'ajuster avec précision la distance entre les résistances infrarouge et l'article à flasher :

- Trop proche, le rayonnement sera trop violent
- Trop éloigné, il y aura un risque de contact avec l'écran

Ne pas utiliser des vitesses trop faibles qui engendreront un déplacement irrégulier du chariot porte résistances.

Il est impératif de contrôler régulièrement les vitesses de déplacement du chariot ainsi que l'échauffement de l'ensemble de la structure.

Il est préférable de privilégier la puissance plutôt que la vitesse réduite

Effectuez toujours des tests de séchage avant la mise en production

D'autres modes de travail sont possibles avec le Q-Runner, informez-vous auprès du technicien lors de la mise en route.

### 3.3.0 Sécheur intermédiaire RAPIDE WAVE

Le sécheur Rapide Wave est un des sécheurs les plus rapides disponible sur le marché.

Il utilise des émetteurs infra-rouge à ondes moyennes, halogène étanches qui ont une inertie faible, donc un allumage quasiment instantané.

Ce sécheur est réglable de plusieurs façons :

- Ajustement de la puissance par un potentiomètre
- Sélection individuelle de trois zones de rayonnement en fonction de la surface à traiter

Un bouton poussoir permet un fonctionnement manuel pour contrôler la surface et la puissance du rayonnement.

#### ATTENTION

**NE JAMAIS LAISSER UN FLASHEUR  
CONNECTE SANS SURVEILLANCE**



Le sécheur Rapide Wave est mise en place à la place d'un écran, une information dans le menu correspondant du panneau de commande de la machine, indique que l'impression est interdite sur cette tête.

#### POUR REGLER UN RAPIDE WAVE

- 1- Allez dans le menu principal
- 2- Choisir le flash et assignez-lui une position (celle du poste d'impression)
- 3- Une fois la touche Enter appuyé, la position est assignée, la diode lumineuse du poste prendra la couleur orange (confirmation de l'enregistrement)
- 4- Si besoin modifiez le temps d'allumage des résistances dans le menu « Cure Time » du panneau de commande

### 3.4.0 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES FLASHEURS

#### Flasheur Q-Runner

Système à chariot de déplacement

Réglage de la puissance par potentiomètre

Puissance électrique 4 KW

Voltage : Triphasé 400 volts + neutre + terre

La consommation électrique dépend de la puissance utilisée

#### Flasheur Rapide Wave

##### **Surface de rayonnement 40 x 50 cm**

Ventilation de refroidissement de l'armoire de contrôle

Puissance électrique 14 KW

Voltage : Triphasé 400 volts + neutre + terre

La consommation indiquée est calculée  
avec les lampes en puissance maximum

##### **Surface de rayonnement 45 x 70 cm**

Ventilation de refroidissement de l'armoire de contrôle

Puissance électrique 21 KW

Voltage : Triphasé 400 volts + neutre + terre

La consommation indiquée est calculée  
avec les lampes en puissance maximum

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

### 3.1.0 Recommandations de graissage

Pièce	Localisation	Lubrifiant	Type lubrifiant	Fréquence
Indexeur	2 graisseurs	Graisse	Graisse lithium *	Hebdomadaire
Lubrificateur	Entrée d'air	Huile	Huile pneumatique	Hebdomadaire
Tête d'impression	Chariot	Graisse	Graisse lithium *	Mensuel

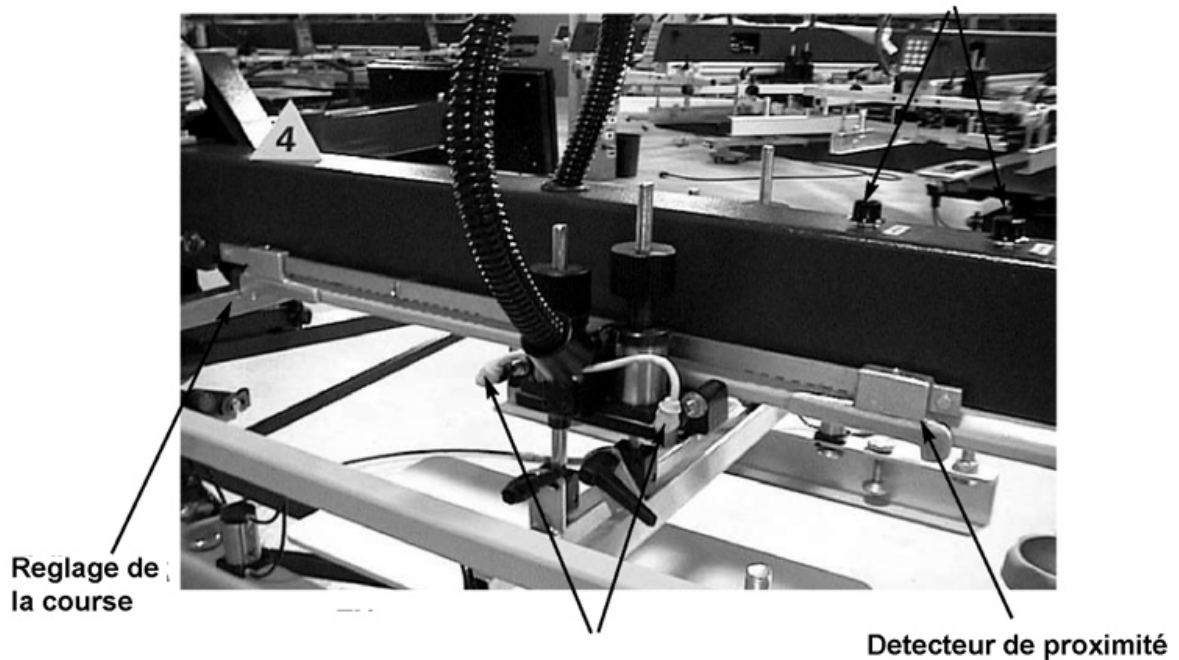
*\*La graisse lithium est un lubrifiant extrême pression, haute température, résistant à l'eau, antirouille et anticorrosion*

### 3.1.0 Recommandations de maintenance

En plus de la lubrification recommandée plus haut, le nettoyage est la seule maintenance requise.

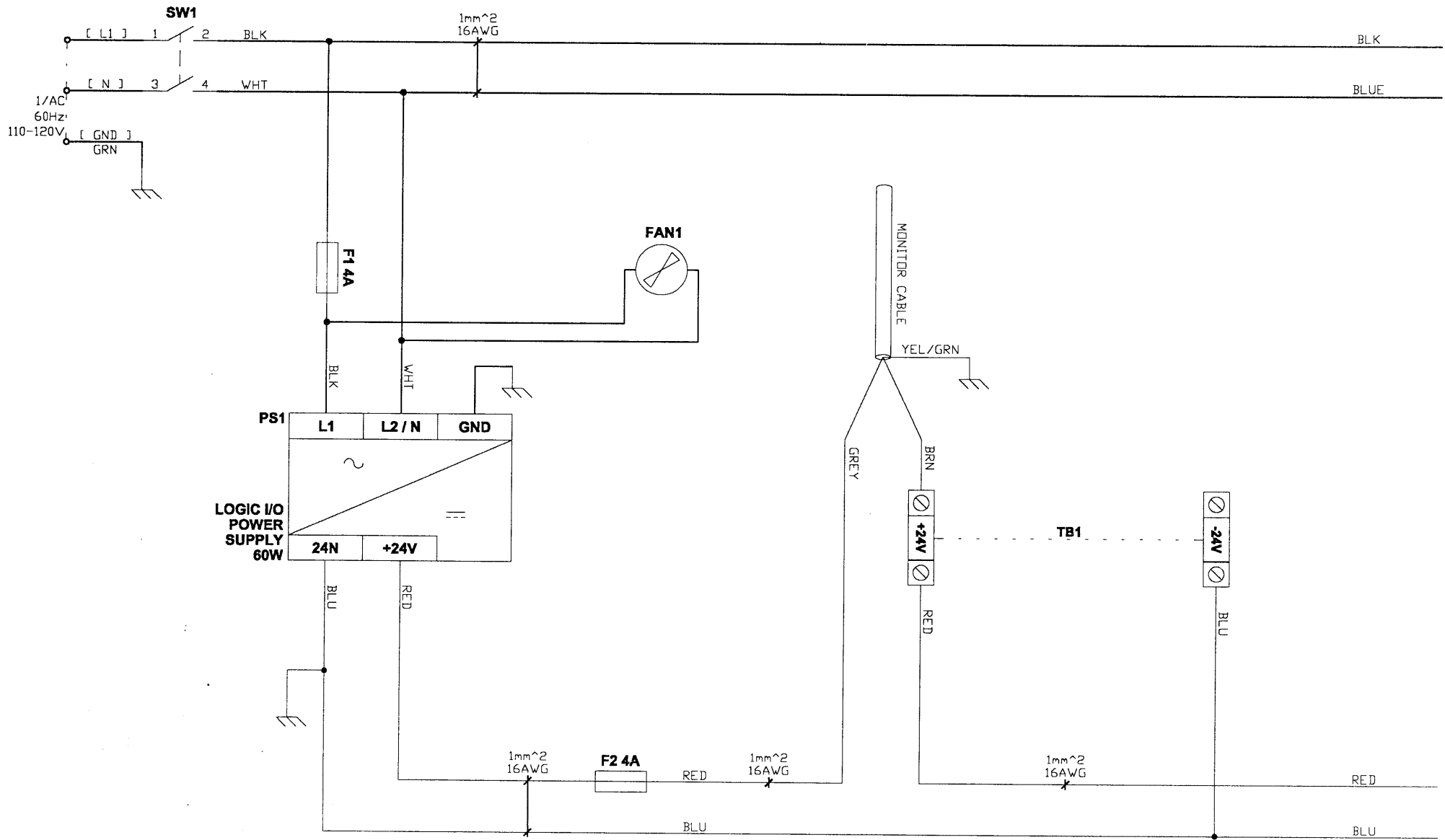
#### 4.1.0 Tête d'impression à mouvement électriques

##### Réglage vitesse Impression/ retour



Pour effectuer le réglage de la crémaillère de raclage et contre raclage. Tournez le rochet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler l'indexeur bas.

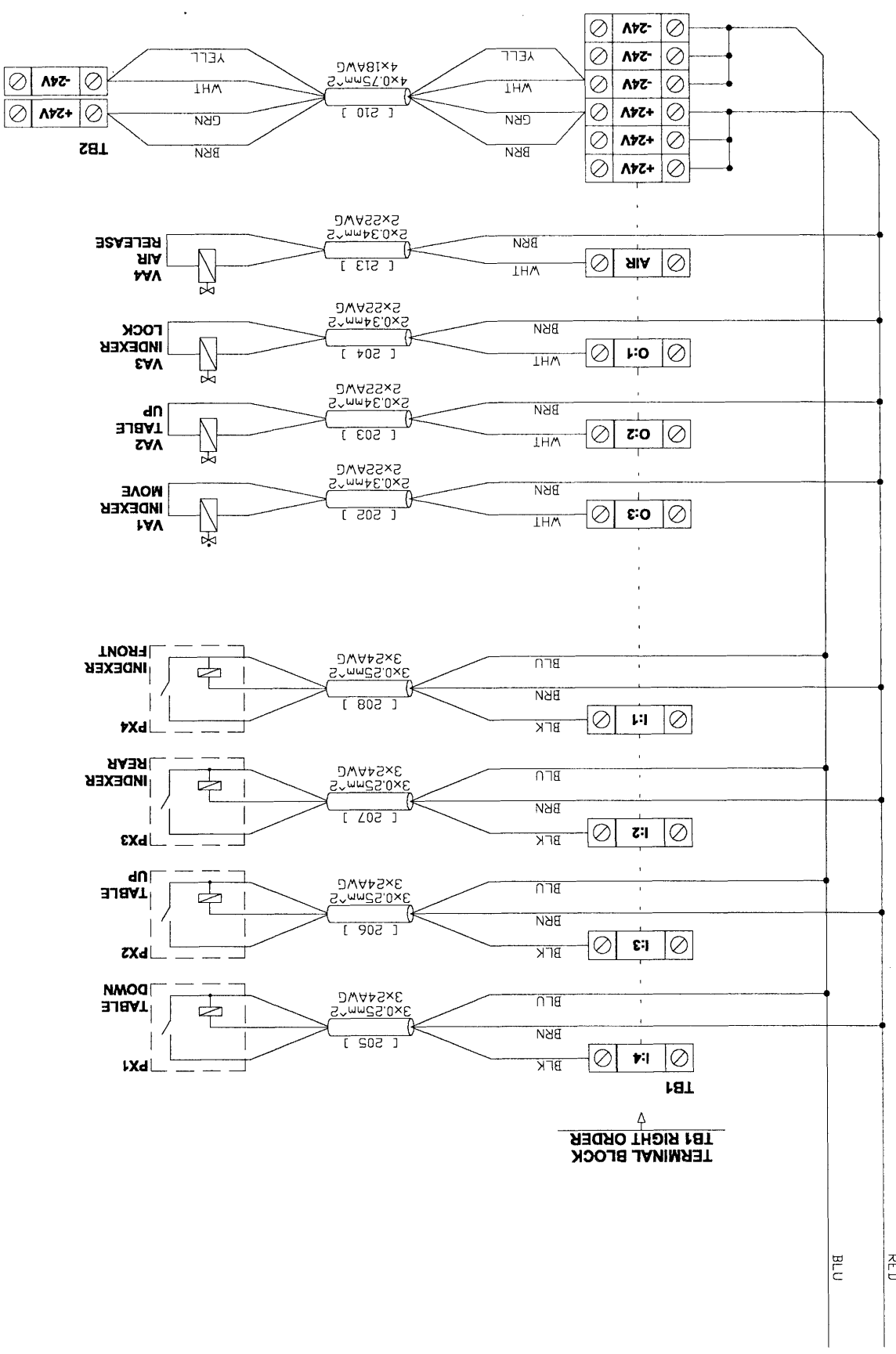
Tournez le rochet dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'indexeur haut.



**NOTES**  
 - FOR ALL CONNECTION USE 16AWG (1mm<sup>2</sup>) BLACK WIRE, UNLESS OTHERWISE NOTED

<b>TITAN AA</b>				DESCRIPTION	POWER DISTRIBUTION 1/AC 60Hz 110-120V	SHEET	1/9
REV.	DATE	APP'D.	DATE	A4	REV. NO.	---	1
CHG.	DATE	REL.	DATE				
<small>THIS DOCUMENT AND DATA CONTAINED HEREIN OR HEREWITH IS NOT TO BE REPRODUCED, LOANED OR DISCLOSED IN WHOLE OR IN PART TO ANYONE WITHOUT THE PERMISSION OF ANATOL CORP. ELL</small>							

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



TERMINAL BLOCK  
TB1 RIGHT ORDER

RED  
BLU

TITAN AA

REV	DATE	BY	CHKD	DATE	REV	DATE	BY	CHKD	DATE
1	2011-09				1				

DESCRIPTION: INDEXER TERMINAL BLOCK

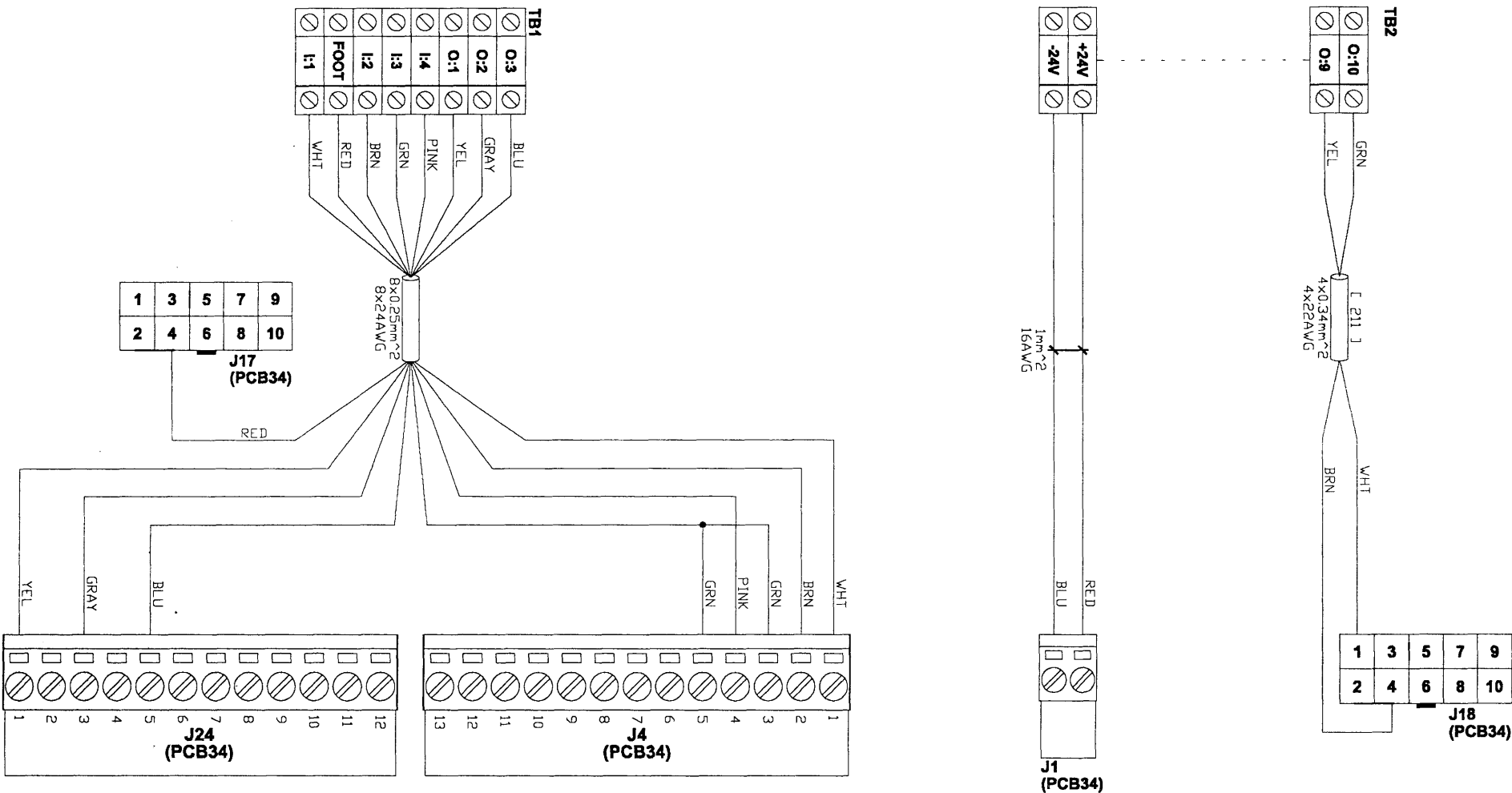
REV: 1

PAGE: 2/9


ANATOL

THIS DOCUMENT AND DATA HEREIN ARE UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE AND ARE IN THE PUBLIC DOMAIN UNLESS INDICATED OTHERWISE BY ANOTHER CLASSIFICATION.

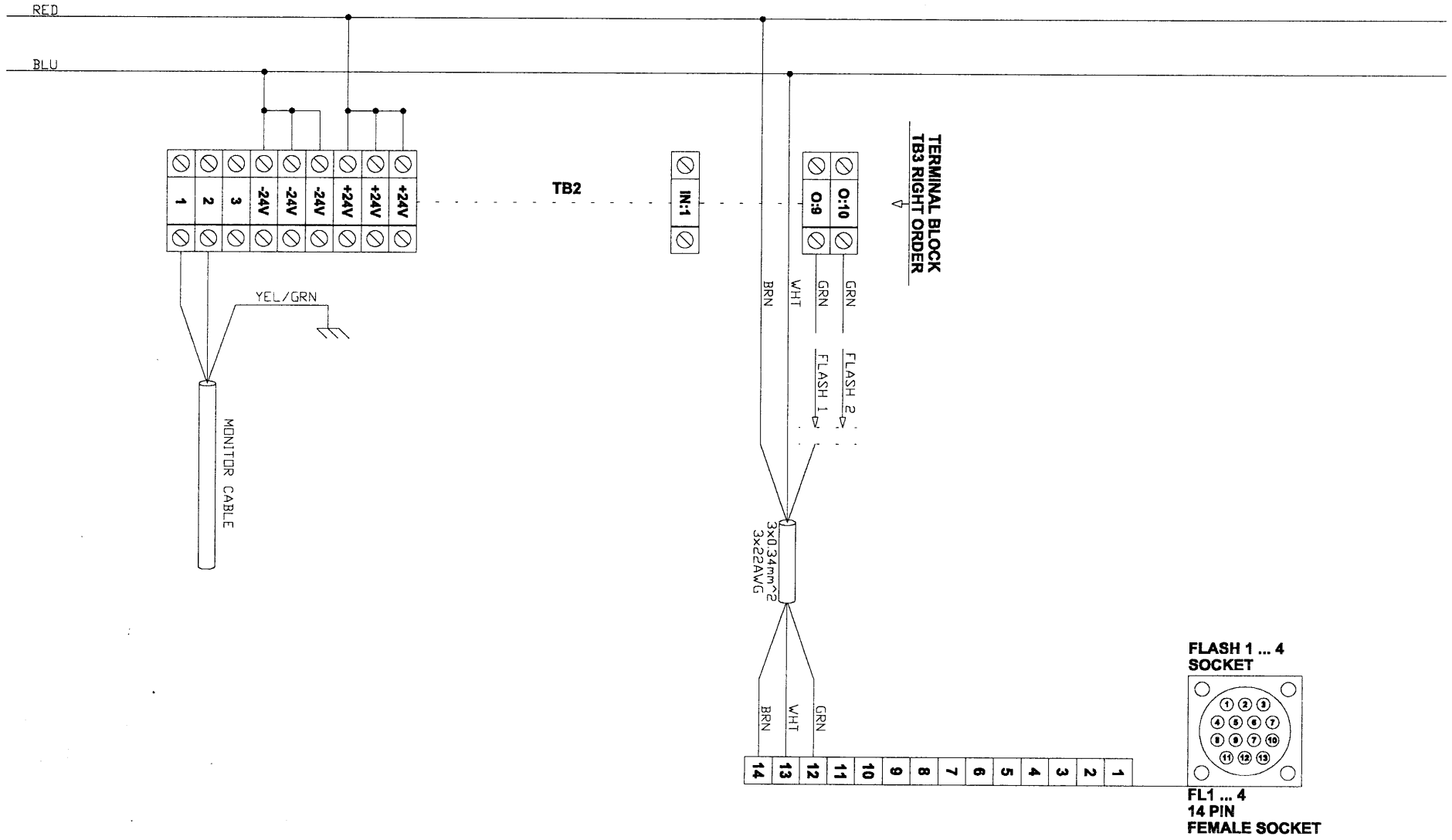




NOTES			
-			

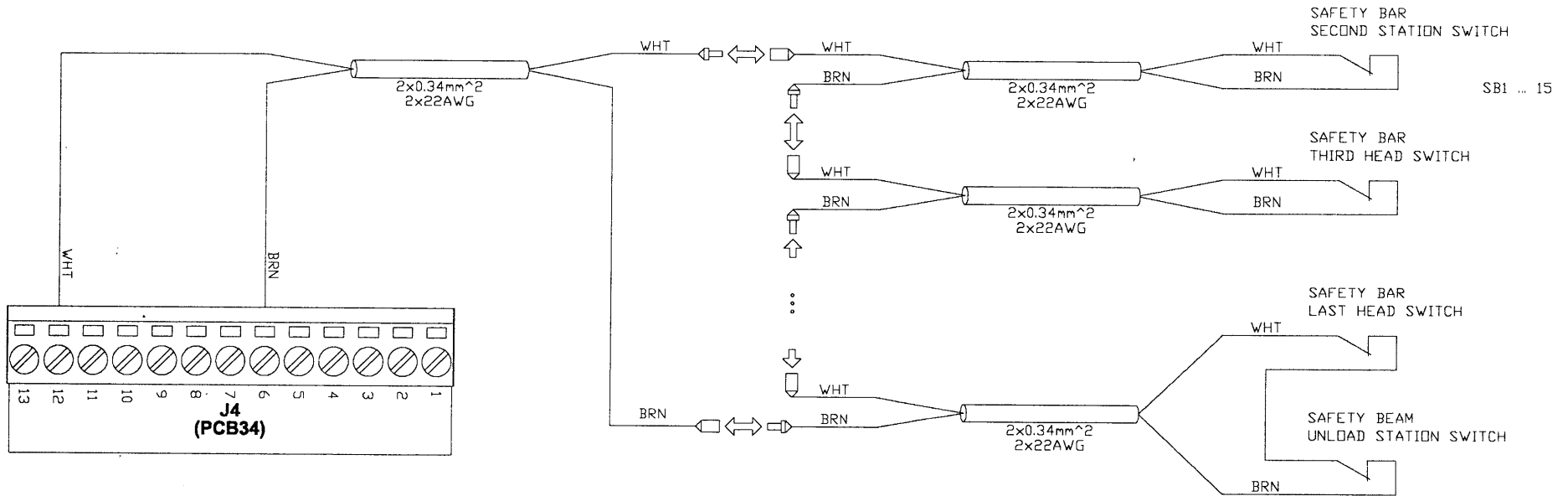
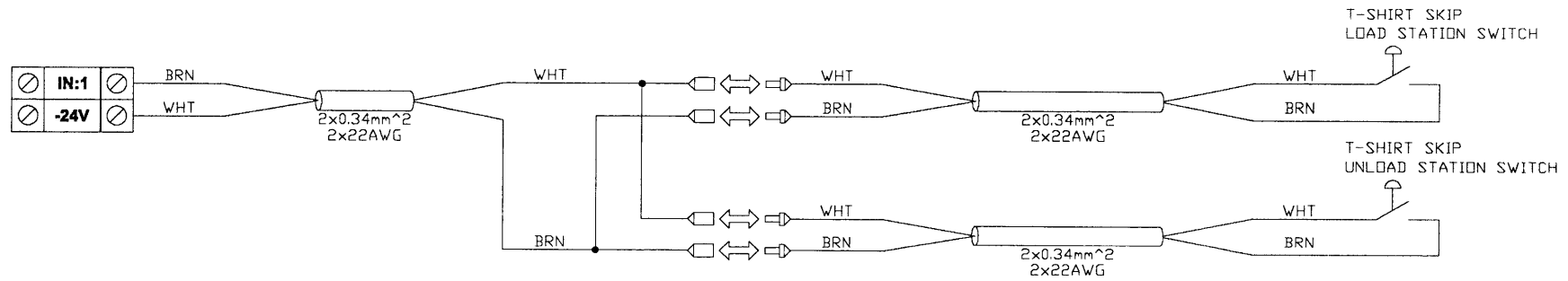
TITLE				DESCRIPTION				SHEET	
TITAN AA				INPUTS / OUTPUTS (PCB34)				3/9	
REV.	DATE	APP.	DATE	A4	REV. NO.	---	REV.	1	
CHG.	DATE	REL.	DATE						
THIS DOCUMENT AND DATA DISCLOSED HEREIN OR HEREWITH IS NOT TO BE REPRODUCED, COPIED OR DISCLOSED IN WHOLE OR IN PART TO ANYONE WITHOUT THE PERMISSION OF ANATOL CORP. CO.									

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----



NOTES  
 - FOR ALL CONNECTION USE 22AWG (0.34mm<sup>2</sup>) WIRE, UNLESS OTHERWISE NOTED

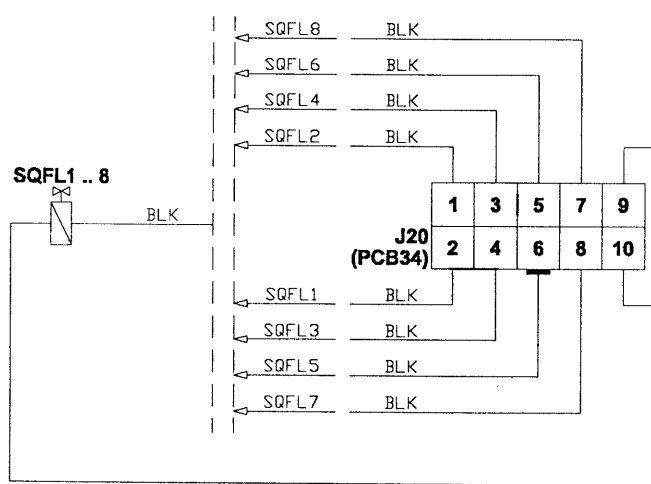
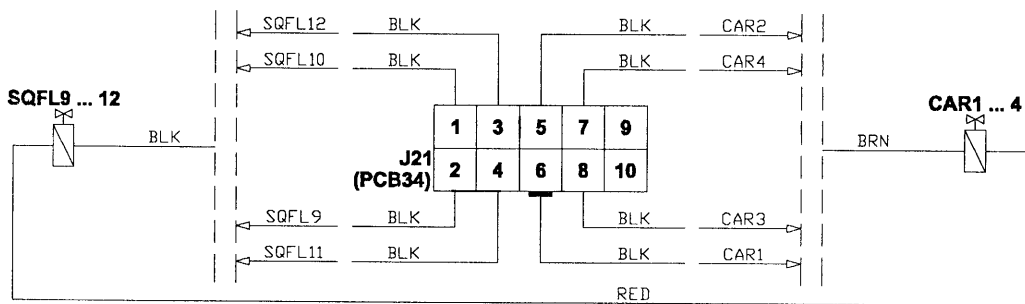
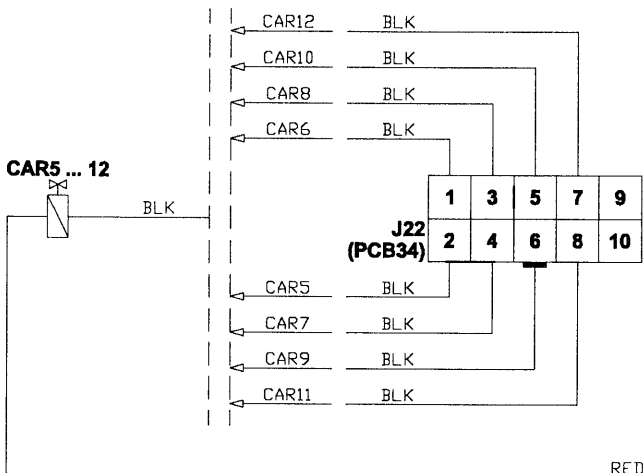
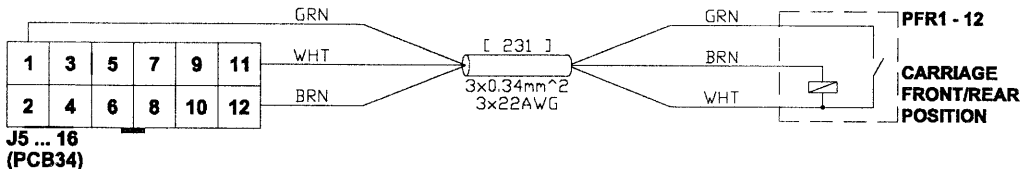
TITLE <b>TITAN AA</b>				DESCRIPTION PRINT TABLE TERMINAL BLOCK		SHEET <b>4/9</b>	
DR.	DATE 2011-09	APPR.	DATE -	<b>A4</b>	REV. NO. ---	REV. 1	
ENCL.	DATE -	REL.	DATE -				
<small>THIS DOCUMENT AND DATA DISCLOSED HEREIN OR HEREWITH IS NOT TO BE REPRODUCED, USED OR DISCLOSED IN WHOLE OR IN PART TO ANYONE WITHOUT THE PERMISSION OF ANATOL COMM. CO.</small>							



NOTES

TITLE				DESCRIPTION				SHEET	
TITAN AA				SAFETY BAR/BEAM				5/9	
DR.	M.K.	DATE	2009-07	APPR.	-	DATE	-	A4	REV. 1
DWG.	-	DATE	-	REL.	-	DATE	-	-	-
<small>THIS DOCUMENT AND DATA REPRODUCED HEREIN OR HEREWITH IS NOT TO BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED IN WHOLE OR IN PART TO ANYONE WITHOUT THE PERMISSION OF ANATOL, INC. CO.</small>									

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



RED  
BLU  
RED  
BLU  
RED  
BLU

**TITAN AA**

DESCRIPTION: AIR PRINT HEAD

REV: 8/9

DATE: 2011-09

REV: 1

FIG. NO. A4

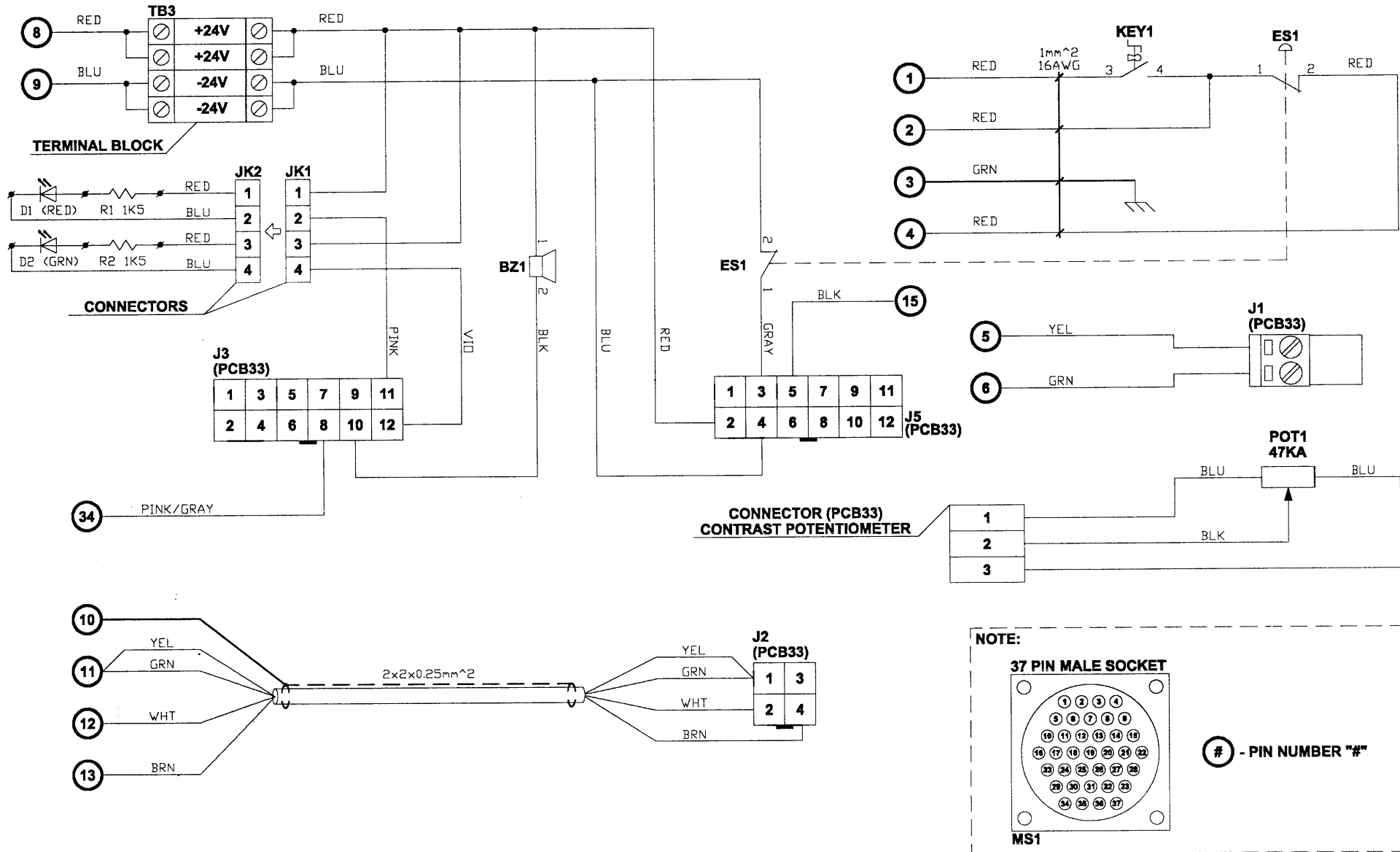
REV. NO. ---

ANATOL

NOTE: - FOR ALL CONNECTION USE 22AWG (0.34mm<sup>2</sup>) WIRE, UNLESS OTHERWISE NOTED

THIS DOCUMENT AND ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE. IT IS THE PROPERTY OF ANATOL. IT IS TO BE KEPT UNCLASSIFIED TO THE EXTENT POSSIBLE WITHOUT THE PERMISSION OF ANATOL.

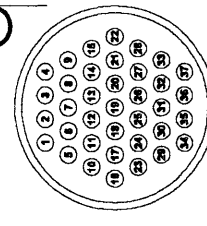
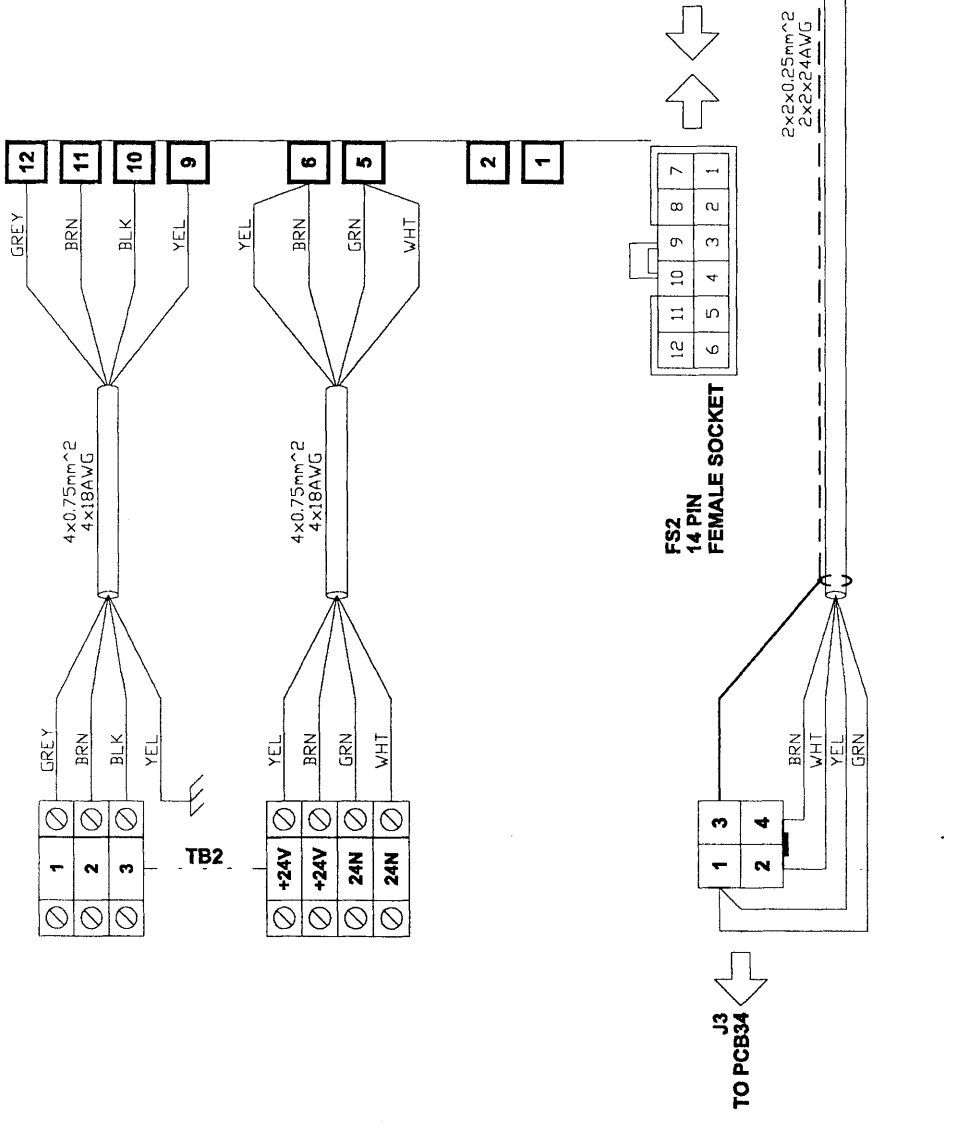
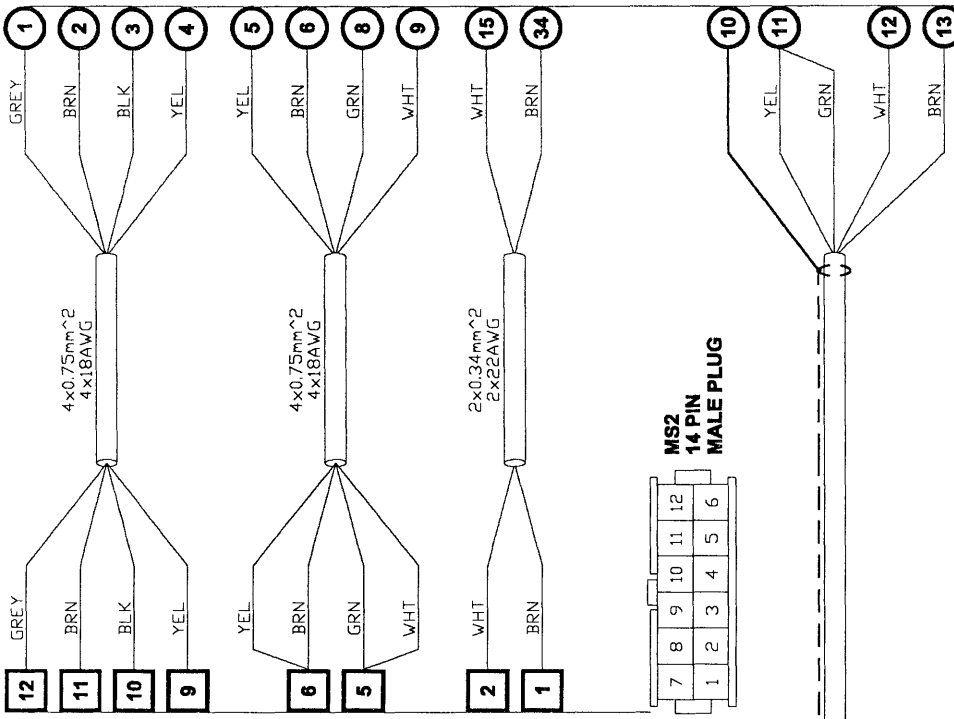
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



NOTES

- SOLDERING CONNECTION
- FOR ALL CONNECTION USE 22AWG (0,34mm<sup>2</sup>) WIRE, UNLESS OTHERWISE NOTED

TITLE				DESCRIPTION				SHEET	
TITAN AA				OPERATORS PANEL				7/9	
DR.	DATE	APP.	DATE	A4	DRG. NO.	---	REV.	1	
DES.	DATE	REL.	DATE						
<small>THIS DOCUMENT AND DATA DISCLOSES NOTHING OF NATURE NOR IS NOT TO BE REPRODUCED, USED OR DISCLOSED IN WHOLE OR IN PART TO ANYONE WITHOUT THE PERMISSION OF ANATOL CORP. CO.</small>									



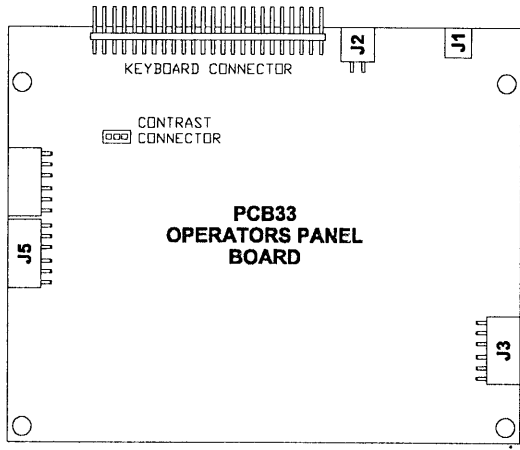
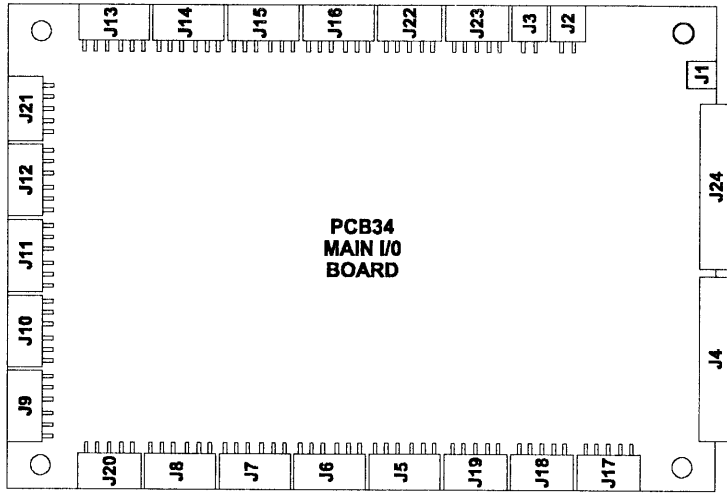
TO MS1

TO PCB34

TITLE		TITAN AA		REVISION	OPERATOR PANEL CABLE	SHEET	6/9
REV.	DATE	REV.	DATE	REV.	REV.		
01	2011-09	01		A4	---		1
02		02					

THIS DRAWING AND ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE. IT IS THE PROPERTY OF ANATOL AND IS TO BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS WITHOUT THE PERMISSION OF ANATOL CORP. ILL.





TITLE		TITAN AA		DESCRIPTION		PCB BOARDS		SHEET		9/9	
REV.	DATE	BY	CHKD.	DATE	REV.	DATE	REV.	DATE	REV.	DATE	REV.
	2011-09				A4						1
<p>THIS DOCUMENT AND DATA CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE BY INDICATED UNCLASSIFICATION AUTHORITY. IT IS THE POLICY OF THE NATIONAL ARCHIVES AND RECORDS SERVICE TO MAKE AVAILABLE TO THE PUBLIC INFORMATION THAT IS NOT LAWFULLY RESTRICTED FROM PUBLIC RELEASE.</p>											